

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 80 Lei. | Negyed évre — — — 20 Lei.  
 Fél évre — — — 40 „ | Egyes szám ára — — — 2 „  
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatkak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### A falu erkölcsse.

Az okos, tudós és bölcs fejek a zöld asztal mellől annak idejében a világ nyakába sózták a világháborút, amely négy éven keresztül embervérrel s izadsággal emberi munka által létrehozott javak pusztításával táplálkozott. Immár hatodik éve, hogy elült a vérzivatar, nem dörögnek már az ágyuk, a krisztusi szeretetben nevelkedett emberek már nem lövik egymásra a halált okozó mérges gázokat, a háborus rombolások felépítése megkezdődött, de azért még mindig sulyosan érezzük, hogy háboru nem csak volt, hanem „van”. A háboruban nagy értékek — emberekben és javakban — pusztultak el, de elpusztult olyan valami, ami miatt nem bir az emberiség a háboru előtti békés állapot áldásaihoz jutni, elpusztult, megrongálódott olyan valami, ami miatt még ma is háborus jóslatokkal van tele a világ: az erkölcs.

Nem kell messze mennünk s hamar meggyőződhetünk arról, hogy a háboru nemcsak a már békében is hajlamosabb nagy és kis városok, hanem a falvak erkölcsét is lezüllesztette.

Nem is kell a falvak népe mindennapi életfolyásának szemlélésére kiszállnunk, nem kell közéjük menni, elég, ha a sajtó törvényszéki rovatait olvasgatjuk figyelemmel s rögtön megállapíthatjuk, hogy a falvak népén a háborus erkölcsök lettek urrá: emberölés, lopás, rablás, betörés napirenden mindenfelé, a házas

és a családi élet tisztasága, a mindkét nembeli ifjuság romlatlansága ott is mindinkább halványodik, hanyatlak. Az adott szó megszégésének és az emberi életnek olcsó ára van ott is s az alkoholizmus, vallástalanság rémesen terjed. A könnyen, munkanélküli meggazdagodás vágya a falu népét is megmételtyezte s a hajdan „jámbor falusi hívők” nem a templomok, hanem a korcsmák küszöbeibe koptatják, „A falu tiszta, romlatlan levegője” veszélyes mikrobákkal van tele s a „jog, törvény és igazság” tisztelete ott is meglazult. A „tekintélyek” megbecsülése is alábbhagyott s a falusi nép vezetői szomoruan tapasztalják, hogy a nép nem követi tanácsait.

Már pedig az ország konszolidációja megkívánja, hogy a lakosság többségét képező falvak népe erkölcsös, Istenfélő és törvénytisztelő legyen. A kormányzatnak és kormányzati szervek mindegyikének arra kell törekedni, hogy a falvak erkölcsse a veszélyes lejtőn megálljon s ne sülyedjen az ország jólétét, virágzását aláásó erkölcstelenségbe, hanem szerezze vissza régi, mocsoktalan nevét. „Falusi becsületesség” legyen jelzője újra a tiszta romlatlan, becsületes és Istenfélő munkával élő, józanéletű embernek s akkor a háboru rombolásai, pusztításai hamar helyrehozhatók. Azok, akikre az ország vezetése, a népek irányítása van bízva, erre törekedjenek s akkor a törvényszékek büntügyi statisztikája is kedvezőbb lesz.

S—y.

## Szent Antal estélyek koretében

kultúra, esztétika, irodalom, a dal melodiája és költészet adnak egymásnak kézfogást mély vallásosság jegyében. A termek mindig tulzsufoiva, a szereplők gyönyörűen elkészülve, a rendezők lankadatlan buzgalma oly kedvelté tették ezen estélyeket, hogy oda mindenki szivesen megy s emelkedett lélekkel tér haza.

Az első estélyt (márc. 11) Neubarth László tanár tüzzel telt, lélekmelegítő beszéde nyitotta meg, mely után a nőikar műdala hangzott fel. Richter Malvinnak nagy tetszéssel hallgatott rutinos szavalata után Neubarth László tartotta meg nemesveretű, gondolatokban, hasonlatokban és szónoki szépségekben gazdag beszédét a katolikus öntudatról, melyben a mai rothadásban kéjelgő és hátgerincsorvadásos jellemek helyett munkában, áldozatkészségben és szeretetben megszentelt erkölcs uralmát kívánja. A gyönyörűen felépített beszéd után a közönség élvezettel hallgatta meg Ferenczy Emi solo énekét, valamint P. Máthé Özséb felolvasása után a vegyeskarnak a „Viharban” c. markans melódiáit. A tartalmas, változatos és magas nivóju estély frappáns befejezése volt Lotháryné Richter Gréte lendületes, talpraesett, nagyszerű organummal, arcjátékkal, elragadó bájjal előadott szavalata, melyben „A nővér” c. költeményben lévő változatos érzelmeket juttatta diadalra. Az első estély a női kar második műdalanak hanghullámaival ért véget.

A tartalmas és sok élvezetet s lelki emel-

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### Forró kása

avagy Kaszkarigó János irodalmi iskolája.\*)

Az erdélyi magyar irodalomnak, vagy mondjuk — szépirodalomnak — egy forró kásája van, melyet mostanság sokan kerülgettek s távolról fuvogattak, de senki sem akarta egész tődővel megfjuni. Az írók nem fuhatják, mert vagy részesek a kása melegítésében, vagy tartaniok kell tőle, hogy a nyelvüket megégeti a pajtáskodás nyomán. Én, a ki nem vagyok író,\* megpróbálom ezt a kásafuvaszt.

Legalább is ki kell rukkoljak a tudatlansággal.

Azt mindig tudtam magamról, hogy végtelen sok minden van a tudományok országában, a mit én nem tudok. De evvel így van talán más halandó is. Erre annak idején

\*) A „Csiki Lapok”-ból vettük át e fejtegetést, mely sok igazságot mond s amelyből írók, olvasók egyaránt okulhatnak.

\* Ehez szó férne, mert a kinek írását a budapesti sajtó harmadkézből is átveszi, azt mi sem tarthatjuk egyszerű olvasónak. (Szerk.)

egy jeles tanárom figyelmeztetett, mikor mondotta, hogy végtelen nagy könyvet lehetne abból írni, amit én nem tudok.

Arra a nagy könyvre én nem vagyok kíváncsi, mert azt is tudni vélem, hogy még nagyon sokan lehetnek — vagy vannak — olyanok is, kiknek tudatlanságából még nagyobb könyv is kitélnék. De már azt szörnyen röstellem, hogy a manapság az erdélyi szépirodalom termékeit kitevő írásk jó nagy részét a legfigyelmesebb olvasás s a leganalizáltabb boncolgatás mellett sem tudom megérteni. És ez így van a forradalom után. Azt hittem eddig, hogy az egyéni fogyatékoság s ennek magyarázata is abban a bizonyos nagy könyvben foglaltatik. Hallgattam hát és mohón olvastam az irodalmi kritikákat, melyekben az író urak egymást halálra szokták dicsérni, hátha felvilágosítanak. Nem sikerült eligazodnom.

Most kezdem pedzeni csak a dolgot, mióta Szabolcska Mihályt azért kezdtek leckéztetni, hogy Ő nem érti az Ady verseket. Szabolcska maga is meghökkent a szentencián s kimagyarázni igyekszik magát, hogy így, meg amúgy, a helyett, hogy újból és ápertén ki-

mondaná, hogy igenis nem érti az Ady versek jó nagy részét. Ezt pedig annál bátrabban mondta volna ki, mert ugyanezt már jóval előbb kimondotta Rákosi Jenő, akit mi mégis tartunk valamire, dacára, hogy Szabó Dezső „valahonnan felbukkant és hozzánk vetődött, ravasz és közepes svábnak” tartja. De hát utoljára is, mi megrovandó van abban, ha valaki nem érti azt, a mit más ír? Én például őszintén ki kell jelentenem, hogy nem vagyok képes megérteni a mai erdélyi szépirodalomban megjelent versek, — sőt prózai írásk — jó nagy részét. Ezért akár agyon is üthetnek, de akkor sem fogom megérteni. Ez ugyan nem nagy virtus tőlem, sőt nem bizonyít semmit, mert feltehető, hogy amit én nem értek, az ama nagy könyvben van megírva. De mégis valami halvány gyanut feltételezhet.

Mikor a szóban levő verseket olvasom, mindig eszembe jut a mi diákidőnkben az udvarhelyi Kollegium és gimnázium környékén száraz cipőért verselő Kaszkarigó Jancsi, aki ilyen verseket mondott és fel is mérte az ujjain:

„Kaszkarigó kalács.

**Farmacia VLAD** gyógyszer-tár  
 Orăștie-Szászváros, Str. Regala No. 1.

Bel- és külföldi gyógykülönlegességek, arc-, kéz-, hajápoló szerek, irigátorok, különféle gummi-árak, gyógy- és pipere-szappanok, Eau de Colognek, száj- és köröm-kefék, fogpaszták, szájvizek, gyógyborok. *Idei friss csukamájolaj.* Kilója: 120.— leu. 138 13—

kedettséget nyújtó második estély (március hó 18-án) minden pontja szent Antal tiszteletére volt szentelve Bisztricsányi Ernőné és Tamassovits Paula rendezésében. A polgáristák énekkara nyitotta meg Makkay Margit harmoniumkíséréte mellett. Elragadóan kedves látvány volt, midőn a fehér fátyolos lányok az „Ima” elszavalása közben megkoszorúzzák és gyertyafényözönrel árasztják el szent Antal képét. Borzáné Balouschek Ida „Szent Antal halai” c. költeménynek magasan szárnyaló, harmonikus és mindenkit lebilincselő szavalatával nyújtott sok élvezetet a közönségnek s aratott tapsorkánt. Ezután Kuszko Erzébet tartott mélyreható felolvasást „Szent Antal, mint a mai társadalom orvosa” címen általános figyelem közt, Pozdina Elza pedig „Im Dom zu Köln” nagyszabású német melodráma precíz és átérző elszavalásával vitta ki a helyzetet megértő közönség osztatlan figyelmét és elismerését. Az estély gerince Neubarth László tanárnak „Az ideális életéről” tartott magasröptű, fönséges gondolatokkal átszőtt, fordultatos, derűs világnézetű, katolikus öntudattól sugárzó beszéde volt, melynek a lelkek mélyén szántó igazságait mohó figyelemmel hallgatta a közönség apraja, nagyja. A markáns beszéd nemesítő, iráuyító hatásával távozott az estély végén mindenki a polgári iskolások karénekének hangjai mellett.

Antoss Irma és Gyöny Istvánné rendezésében új gárda állt a harmadik estélyen (márc. 25) a léleknesesítő ügy szolgálatában. Mikor a függöny felgördült, háttérben a Hettás Józsefné által gyönyörűen feldiszipített Máriaoltár diszelgett, s a Mária-ünnephez méltóan a közönség Mária-dala volt a nyitány. Balogh Margit kedvesen csengő, áhitatra gerjesztő méltósággal imát mondott az oltár előtt. Majd elbájoló hárfahang gyanánt zendült fel a művészi stílusban megírt és előadott „Ave Maria” Hamar Annus polg. tanárnő ajkáról Pista Vilmos karmester remek kíséréte mellett. A zengő lágylágy trilláktól a crescendo és decrescendo minden árnyalatáig mesterien kezelt kedves szopránhang és a megjelenés halálos csendet parancsolt a tulsufolt te-

remben s emelte a lelket a zenithig. Méltó folytatása volt Jurkovits Margit frappáns felolvasása: „Szűz Mária és a keresztény művészetek” címmel, mely ugy tartalomban, mint az előadásban igen szépen sikerült, sok tanulmányt és élvezetet nyújtott. Ezután Mann Gizi szavalta el a „Hétfájdalmu szűz” című költeményt. Mélyen átértett hanghordozás, a drámai részleteket kidomborító előadás, a vallásos motívum szárnyalása lebilincselte mindenkit a remek szavalat közben. Hamar Annus és Ferenczy Emi kedves duettje következett harmoniumkíséréte mellett nagy tetszést és sok tapsot aratva. Neubarth László tanár remek beszédéről csak annyit: a szó és szónok hatalmával korbácsolta felszínre a sziv legnemesebb érzelmeit s mindenki egy nemes elhatározás világnézetének jegyében tért haza a közének után a minden tekintetben magas nivón álló harmadik estélyről is.

P. Máthé Örséb.

## Műsoros táncestély.

A helybeli zsidó vallású polgártársaink f. hó 22-én este a „Central” szálloda színházi termében egy minden tekintetben jól sikerült műsoros purimbált rendeztek. A rendezőség mindent elkövetett, hogy az estély jól sikerüljön s célját el is érte, mert a szép számban megjelent közönség — melynek sorában az itt élő három nemzet szép számmal volt képviselve — az ügyesen összeállított műsor számjait nagy élvezettel hallgatta végig.

Az első szám a helybeli 92-ik gyalogezred zenekarának precízül előadott nyitánya volt.

Ezt követte a rokokó-tánc, amit nagy ügyességgel a következő kisleányok és fiúk lejtettek: Seiler Leona, Junger Olga és Róza, Gleichmann Róza, Berkovics Mancsi, Löwy Margit, id. Ábrahám Ernő, ifj. Ábrahám Ernő és Stern Imre.

A 3-ik szám „Az utolsó szó” című dialog volt, amit Goldmann Rózsika és Vas Lilike adott elő hivatásos színészeket is felülmúló rutinnal. A dialog nagy derűtséget váltott ki a közönségből, amely lelkes tapsal jutalmazta a szereplőket.

Rövid szünet után a 92-ik gyalogezred zenekarának tagjai csillogtatták meg művésztüket. A „Quartett” viharos tapsot aratott.

Ezt követte Goldmann Rózsika táncszáma (Keleti jelenet). A közönség kellemes meglepetéssel konstataálta, hogy ez a szám is az estély fénypontja s a műkedvelőktől elvárható művészetén jóval felül álló volt. A sok bájjal, keccsel s plasztikus elevenséggel előadott táncszám frenetikus tapsot váltott ki a közönségből.

Majdan Hammermann Sárika énekszámát követte. A gyulafehérvári vendég kellemes, tisztán csengő hangján kuplékat („Poftim flori” c. román és az „Obsitos” c. operettből magyar dalok) adott elő nagy precizitással. A közönség megújraza a művészi rutinnal előadott számot.

Végül a „Nymphák tánca” zárta be az estély nívós programját. Ez a szám is kellemesen lepte meg a közönséget, amely elragadtatással élvezte a plasztikus tánc szépségeit. A nymphák megszemélyesítői Lobstein Licike, Tolnai Lili, Nussbaum Irénke, Farkas Rózsika és Kohn Bella voltak. A tánc jelenetei festői látványt nyújtottak. A faun hű maszkja és tánca szintén fokozta a sikert. Szünni nem akaró viharos taps volt jutalmuk. Egy kis szünet után kezdetét vette a tánc, amely csak a hajnali órákban ért véget.

Zsidó vallású polgártársaink eme kitünően sikerült estélye is igazolta, hogy városunkban a békés egyetértés és az itt élő különböző nemzetek egymásrautaltságának felismerése ép úgy, mint a régmúltakban, ma is megvan és fent áll. Az ott megjelent különböző nemzetű és vallású közönség egy kellemesen eltöltött estély emlékeivel tért haza a hajnali órákban.

Riporter.

## NAPI HIREK.

— A szászvárosi ipartestület közgyűlése — miután f. hó 23-án a tagok nem jelentek meg az alapszabályokban előírt számban — f. hó 30-án (vasárnap) a már közölt tárgysorozattal a városház tanácstermében fog megtartatni, tekintet nélkül a megjelenendő tagok számára.

Hargas az disznyólab.

Akkor fogjon ki a pénz zsebéből,  
Mikor az tengerből is a fővény kifogy.”

A Kaszkarigó Jancsi verselésének volt célja, mert ő azért száraz cipókat kapott, de hogy az ő követői mi célból verselnek, azt nem tudom megérteni. Azt meg épen elképzelni sem tudom, hogyan alapíthatott egy újabb magyar irodalmi iskolát. Ő egyszerű cigány volt és régen meghalt, de hát a remekírók műveikben örökké élnek.

Annyit látok, hogy a mai romániai Erdélyben legalább is két annyi költő támadt, mint a mennyi a régi nagy Magyarországon volt. Egy csekély részét respektálom és elfogadom, de jó nagy részét a pokolba kívánom azért, mert írásaikkal elijesztik és elidegenítik az olvasókat az irodalom-pártolástól. Szépirodalmi közlönyeink és folyóirataink sorra bukkognak meg, mert az olvasó közönség nem képes bevenni azokat a szörnyűségeket, melyeket valami izmusnak nevezett iskola kezdeményezői erőnek-erejével akarnak a fejébe verni. El nem tudom képzelni, hogy egészen ép elméjünek látszó férfiak és nők, hogyan tudnak olyan kifocamodott Kaszkarigó Jancsi

nyelven költeményeket izzadni, melyeket akár elülről hátra, akár hátulról előre olvassunk, egyre megy.

Példákat nem akarok idézni, mert nem akarom magát az ügyet személyes polémiák ingerült hadakozásával keseríteni. Jól megértik azt így is azok, akik a képzett irodalmi haladás nevében, talán egészen gyanutlanul, ennek a szerencsétlen irányzatnak hódolva, bolondulnak és bolondítani akarnak.

Hajdan a nyelv- és irodalom profeszszora kipellengérezte a semmitmondó frázisokat s elretentő példaként sorozat-példákat gyűjtött és tárt elének. Jól mulattunk rajtuk, sőt be is tanultunk belőlük sokat. Most remek művek kezdnek lenni az értelmetlen frázisokból tákoltt írássok, melyek annál remekebbek, minél kevésbbé lehet megérteni azokat. Ma a szárnyas szikla, kövér villám, ugró csiga, drótozott levegő, átlátszó föld olyan remek jelzők, melyeket csak bámulni szabad. A mai némely versek olvasásakor úgy rémlik az embernek, mintha azokat hajdan a „Borsszem-Jankó” csodabogaraik közt olvasta volna. Pedig csak suggestió.

Ne csodálkozzunk azon hogy az erdélyi

olvasó-közönség nem szaporodik s egyes irodalmi vállalatok nem tudnak zöldágra vergődni, mert annak egyik kézenfekvő oka ez az ujabban lábrakapott irányzat, amely érdekelheti a kezdeményezőket, akik irnak, de nem érdekli az olvasókat, akik fizetnek.

Ha a háborúnak az is egyik következménye kell legyen, hogy egyszerre új irodalmi irányzatok és iskolák keletkezzenek, akkor ezt talán nem az olvasó közönségen kellene kezdeni, hanem az iskolában, mert a mai olvasó közönséget az iskola nevelte és ez egyszerre el nem hagyhatja azokat a tanokat, melyekbe belenevelődött. Mig az új irodalmi iskola magának új olvasóközönséget nevel, addig minden átmenet nélkül, csak az új divat kedvéért, az olvasó közönség értelmét egyszerre megtámadni, olyan semmiskedés, mely nem illik okos emberekhez, mert annak is igaznak kell legyen, hogy nem a közönség van az irodalomért, hanem az irodalom a közönségért. Az irodalmi ujitóknak minden időben keserves kenyerük volt, de mai elesett irodalmi és társadalmi állapotaink közt fölényes fellépésük egyszerűen nevetséges. Intelligens társaságokban mint csodabogarakat ol-

**LÖW KÁROLY** illatszertára  
Orăștie-Szászváros. Raktáron:

Illatszerek, extrais, toilette vizek, eau de cologne, pipere szappan, hajvizek, arc- és hajpuderek, gyógyszappanok. Fej-, fog- és körömkefék. Fej-, haj- és körömápolási valamint higiénikus kozmetikai cikkek, kötszerek, gummi áruk, fényképészeti cikkek stb. 163 9—

# A „Transsylvania” szálloda éttermében minden este Pista Vilmos elsőrendű zenekarával hangversenyez. 197 2-4

— **Áthelyezés.** Antinogen Baloleanu dévai h. pénzügyigazgatót a pénzügyminiszter Bukarestbe helyezte át.

— **A dévai iparművészeti iskola fejlesztése.** A dévai iparművészeti iskola, mely értékes és az ipar szempontjából szinte hézagpótló működését az idei tanévben 30 tanulóval megkezdte, még ez évben egy modernül felszerelt kovács és lakatos műhellyel fog gazdagodni, mely a tanuló ifjuság rendelkezésére fog állani. Tekintve, hogy a tanulók felzárkózásának száma megkötött, a jövő tanévre előírás szerint csak 30 tanulóval vehetnek fel többet az idei contingensnél. Így azok, akik gyermekeiket e pályára szánják, üdvös, ha még idejében gondoskodnak arról, hogy a felvétel gyermekeik részére biztosítottassék.

— **Halálozások.** Még mindig öl a háboru. Még borzalmi nem enyésztek el a szenvedő emberiség elől. A béke zsenge rügyei még alig bontakoztak ki s a háborúnak újra halottja van. Ziegler János helybeli közismert szíjgyártó mester f. hó 22-ről 23-ra virradó éjjel felakasztotta magát. Tettének okát egyedüllétének és a mostani életviszonyok felett való elkeseredésének tudják be. — Ugyanakkor ragadta el körünkből a kérelhetetlen halál Dörner Antal helybeli fodrászmester szeretett leányát, Zsenikét. Teme-tése f. hó 24-én a város közönségének nagyszámu részvétele mellett ment végbe. A nagyszámu rokonságon kívül a congreganista nőegylet és a róm. kath. daleylet női tagjai is elkísérték utolsó útjára. — F. hó 26-án helyezték örök nyugalomra özv. Jalhnét, született Hutter Luizát, nagyszámu ismerőseinek részvétele mellett.

— **Ipartestületek helyett szakmai szövetségek.** Az a sajnálatos jelenség, amely az utóbbi időkben lezajlott ipartestületi választásokon politikai szempontok felszínre hozásával illuzóriussá tette ezeknek a fontos szerveknek működési lehetőségét, arra kény-

vassák fel azokat a kényszeredett iratokat, melyeket az ismus írók nyomdafesték alá szülnek.

Végtelen együgyűségnek tartom az erdélyi — kizárólag ifju — nemzedéknek azon minden ok nélkül való erőlködését, mellyel megvetve minden ős hagyományt, úgy akarnak ujitók lenni, hogy erőnek-erejével, minden szükség nélkül, sőt szükség ellenére, valamely új irodalmi izmus-iskola bajnokaivá akarnak szegődni s nem látnak tul az orrukon s nem veszik észre, hogy az az izmus-iskola már azért sem lehet magyar, mert annak képzelt kezdeményezői egy budapesti zugkávéház szegletasztalánál nyafognak s többnyire részeg fővel a fizető pincér számlócéduláinak hátára írják azokat az izmus nyaktekert verseket. Nem veszik észre, hogy azon versek tenorja nem a magyar genius gyökeréből, hanem az internacionale büzhödt pocsolójából fakadnak. Soha sem kérdik meg maguktól, hogy mi szükség van ezen extravagáns hóbortra és mi indokolja az ók fellépését. Nem veszik észre, hogy az a bakterium legfőképen az ugynevezett elszakított területeken ütötte fel fejét s ha így haladunk, rövid időn belül megemészti ezen területeken a magyar irodalmat, mert a jóízű olvasók elfordulnak tőle s magukra hagyják az izmust, hadd dühöngje ki magát a saját költéségén és ne a magyar olvasóközönség bőrén.

szeriti a csatolt területek kézműiparosságát, hogy veszendőbe indult egyetlen általános gazdasági szervének pótlásáról még annak életében gondoskodják. A csatolt területek ipari gócpontjai szakmai szindikátusok alakításával oldják meg a súlyos problémát. A Trancu Iasi szindikátusi törvény alapján alakult szakmai szindikátusok ugyanis a gyakorlatban kitűnően beváltak. A nagy aparáttussal folyó országos szervezkedés célja, hogy ezekből a városokként és szakmák szerint megalakult szindikátusokból alakítsa meg a maga általános szervét, az Erédlyi-Bánsági Iparosok Szövetségét. Az országos szövetség leglelkesebb propagálója a Kolozsváron megjelenő Iparosok Lapja, mely a kérdéstről írott kimerítő beszámoló kapcsán teljes egészében leközi a Trancu Iasi szindikátusi törvényét.

— **A helybeli ref. és róm. kath. szomszédságok együttes műsoros táncestélye** — amint beavatott helyről értesültünk — e hóban, husvét másodnapján tartatik meg a „Magyar Kaszinó” összes emeleti termeiben. A részletes műsort s egyéb tudnivalókat jövő számunkban fogjuk leközi. A próbák javában folynak s a jelekből ítélve újra egy nagyon kellemes estélyben lesz része a közönségnek.

— **Halálozás.** Máyer Dénes, Máyer János fg. tanár fia, f. hó 19-én hosszas szenvedés után, 22 éves korában meghalt Budapesten.

— **A szászvárosi róm. kir. adóhivatal közleménye.** Felhivatnak az adózók, hogy az 1924. január hó 15-én esedékessé vált első évnegyedi adótartozásukat esetleges megelőző évi hátralékkal együtt legkésőbb 8 nap alatt okvetlenül fizessék be, mert ellenesetben a tartozás végrehajtás útján fog behajtatni.

— **Éjjeli inspekción e héten (március 31-én reg. 6 órától április 7 reg. 6 óráig)** a Vlád-féle gyógyszerház tart. — Éjjeli harang működik!

Még épen csak az hiányzott nekünk, hogy nyelvünket és irodalmunkat is ilyen semmisítő irányzatok támadják meg s bábeli zavarral kezdjék elzárni a jóindulatu olvasók elől. Az kell nekünk, hogy külön irodalmi és külön népryelvi irodalmunk támadjon, akkor csakugyan vessünk keresztet magyarságunkra s hálásan köszönjük meg annak az internacionale kölyök társaságnak, mely eléri célját s a maga képére teremtett új izmus-iskolával nyelvünket összezavarja s a mellett az olvasókból kiöl mindent, ami nemzeti.

Ezen téma felett nem akarok vitatkozni, mert nem érzem magamat illetékesnek az új vagy régi irodalmi iskolák felett pálcát törni. Én egyszerűen mint olvasó jelentkezem s ezen a címen azt vallo, hogy a nyelv és irodalmi viszonyok taglásához nemcsak az íróknak, de az olvasóknak is joguk van. Abba is megadással belenyugszom, hogy nagyon nagy könyv telné ki abból, amit mi olvasók nem tudunk, de azt mégis mi tudjuk jobban, hogy mit értünk meg és mit nem, azt pedig engedjük meg nekünk az író urak és irodalmi hölgyek, hogy amit írásaikból meg nem értünk, azt nem is olvassuk s azokért nem is fizetünk. A szerkesztő uraknak sem válik nagy előnyére, ha olyan írásokkal töltik meg folyóirataikat, melyek az olvasó közönségnek szanszkrittul vannak.

Csikszereda.

T. Nagy Imre.

— **Balla Frigyes festőművész képkiallitása a Zsilvölgyében.** Balla Frigyes aradi festőművész képkiallitást rendez a Zsilvölgyében. Az első kiállítás a napokban nyílt meg Petrozsényben. — Itt említjük meg, hogy Lenhard Emil petrozsényi kiállítása alkalmával 5 képet adott el és 2 képet festett. Lenhard legközelebb Lupényban rendez tárlatot festményeiből.

— **Gőzfürdő hölgyeknek április 3-án és bármely 1-je vagy 15-ike utáni első csütörtökön.** Gőzfürdő uraknak bármely szombaton délután. Kádfürdő bármely csütörtök, péntek, szombaton egész nap és vasárnap délelőtt.

— **A péksütemények sületlensége.** Városunkban gyakran előfordul, hogy egyes péksütemények sületlenül kerülnek a közfogyasztás asztalaira. Mintával igazolt panaszok alapján felhívjuk azokat a pékmestereket, akik nem sütik ki szabályosan készítményeiket, hogy óvakodjanak ezt gyakorolni, mert feljelentés esetén szigorú büntetésben lesz részük. Hatósági ellenőrzés figyelmét is felhívjuk eme panaszokra.

— **Az ebzárlat még fennáll s éppen ezért figyelmeztetjük az ebtartó gazdákat,** hogy kutyáikat az utcára ne engedjék, mert — amint már sokan megjárták — pénzbüntetéssel sújtattak.

— **Mitől javul a tej?** A „Magyar Nép” írja: A tehének teje nem egyforma minőségű: egyiké vizesebb, másiké zsirosabb tartalmu. Némely tehén teje olyan hig, mintha csak vízzel megszaporitották volna, amely tulajdonság a gazdát ártatlanul keverheti bele a hamisítás gyanujába. Ezen a bajon legtöbbnyire a takarmánnyal lehet segíteni, mert a takarmány minősége nemcsak a tej mennyiségét, hanem minőségét is befolyásolja. Amely tehéneknek sok vizet tartalmazó tejük van, keverjük abrakukba zabot. Már tehenenként és naponként félkilogramm zab etetésének is nagy láttatja van, mely fokozódik, ha az adagot megkétszerezzük, a tej zsirosabb és ízletesebb lesz. Többet is tejelnek a tehének, sőt még a husukban is nagyon megjavulnak. A zabot az abrakba nyersen és darátlanul kell keverni, hogy a tehének a hosszabb rágas következtében a nyállal minél jobban összevegyithessék és ezáltal a megemésztésre alkalmasabbá tegyék.

## C. ZOBEL

Alapítva 1893. **divatkereskedés** Alapítva 1893.

**ORÁŠTIE—SZÁSZVÁROS.**

A tavaszi szezonra való

# harisnyák

olcsó és elismert  
jó minőségben →

# megérkeztek

és állandóan minden  
szinben kaphatók  
20 L-től 155 L-ig.

Tisztelettel: **ZOBEL C.**

147 12—12

divatkereskedő.

**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazon barátainknak és polgártársainknak, valamint boldogult jó leányom barátnőinek, a rózsafüzértársulat- és a róm. kath. dalárda tagjainak, kik részvétükkel és a temetésen való közreműködésükkel tisztelték meg, ez uton is hálás köszönetet mond a gyászoló *Dörner család.*

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

*L. I. G. Krajova.* Hozni fogjuk. Üdv.

*Dr. Sch. A. Arad.* Lapot ápr. 1-ével megindítottuk. Üdv!

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, március 30-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

Rendkívüli esemény!

# Ifj. MEDARDUS

A világ legszebb filmje.

Schnitzler Arthur drámája 2 részben,  
mind a két rész egyszerre leadva.

Monumentális történelmi film, rendezték Vajda László és Kertész Mihály.

Főszereplők: **Eszterházy Ágnes grófnő, Neufeld Jenő** (a Max öccse), **Várkonyi Mihály, Szörghy Gyula.**

Ezen film dicsérete csak annak profanizálása volna. Ezt nem lehet más művel összehasonlítani. Kvalitásainak kiemelésére új jelzőket kellene kitalálni, az eddig ismertek itt törpének és silánynak bizonyultak, mert ezen film minden dicséreten felül áll.

## APOLLÓ MOZI

a „CENTRAL“ színház-termében

Ma vasárnap, március 30-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

# A szegény császár.

Regény a szabad kőművesek történetéből 5 felvonásban. 2022 méter.

E ragyogó kiállítású film egy bájos szerelmi történet kapcsán elvezet a szabad kőművesek titokzatos világába.

Ezenkívül

## egy gyönyörű kiegészítő kép.

A zenét most és ezután mindig **Pista Vilmos** zenekara szolgáltatja.

+++++

Vigyázat!

Vigyázat!

Ne kerülje el figyelmét, hogy az

# ARANY HÁLÓ

című szenzációs társadalmi dráma csak egyszer látható 5 nagy felvonásban **csütörtökön, április hó 3-án.**

A főszerepben: Charles Willy, Kaiser Charlotte, Perry Andr. Ezenkívül:

# A vörös malom.

Kalandor történet 5 felvonásban. A főszerepben Aud Egede Nissen.

**Eladó** egy alig használt, olajtengelyű fekete hintó és egy pár finom lószerszám. — Értekezhetni **Schuleri Károlynál.** 203 1—2

**Eladó ház.** Szászvárosban, Berényi-utca 18-a. sz. alatti ház eladó. — Ugyanott egy jókarban lévő ébenfekete, rövid keresztthuros Bösendorfer zongora eladó. 205 1—2

**Eladó** egy gőz által melegítő (Calorifer) készülék, amelylyel a testnek egyes köszvényes részeit gyógyítani lehet. Bővebb utasítást **Ilies Petru, Orăștie, Régiposta-utca 2. sz.** 196 2—2

## Medgyesi különféle fajszőllő-oltványok

ez évben is bármely mennyiségben kaphatók:

**Kartmann Dániel-nél**  
Szászváros, Berényi-utca 25. sz. 206 1—2

## T. C.

Van szerencsénk a tisztelt vendéglős és korcsmáros uraknak, valamint a t. közönségnek tudomására hozni, hogy *Szászvárosban, Str. Mihai Viteazul (Országut) 74. szám alatt*

# sörnagyraktárt

létesítettünk, hol a közkedvelt söreink: a világos „**Ursus**“-sör, valamint a barna „**Hercules**“-tápsör hordókban és palackokban állandóan friss minőségben kaphatók.

A sörnagyraktár vezetésével **Kartmann Dániel** urat bíztuk meg.

Törekvésünk lesz, legjobb minőségű söröket előzékeny kiszolgálás mellett forgalomba hozni.

Teljes tisztelettel:

**Czell Frigyes és Fiai, Dr. Czell Vilmos csoport:**  
**Sörfözde Cluj-Kolozsvár.** 198 2—2

Nagy meglepetések vannak a ruházkodás terén, mert

# Löwy Sándor versenyáruháza Petroșeni-ben

a saját szabóságában egy olyan osztályt létesített, ahol a következő áron már elsőrendű **kész ruhát** lehet kapni **ugyanolyan** kiállításban, mint a rendelt ruha.

És pedig:

Szines strapa öltöny	—	—	—	—	930	—	Lei
Nyári sport öltöny	—	—	—	—	1250	—	”
Brassói cheviott öltöny	—	—	—	—	1450	—	”
Divat öltöny szövetből	—	—	—	—	1900	—	”
Sötétkék és fekete cangarn öltöny	—	—	—	—	1700	—	”
Mérték után rendelt öltöny divat cangarnokból circa 400 mintában	—	—	—	—	2450	—	”
Salon öltöny mérték után	—	—	—	—	2700	—	”
Csikos nadrág	—	—	—	—	350	—	”
Munkás nadrág igen erős	—	—	—	—	210	—	”
Bricses nadrág erős struks	—	—	—	—	330	—	”

Továbbá bárki részére saját műhelyemben készítek elsőrendű ruhát hozott szövetből **600— lei-ért.**

Óriási választék női és férfi ruhaszövetekben versenyen kívüli **olcsó áron.**

Kiváló tisztelettel:

152 11—

**Löwy Sándor Versenyáruháza Petroșeny.**